

4.10 Script for Administering Mathematics

On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the Mathematics assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ONLY be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by section and are noted within the administration script.

4.10.1 Grade 3 – Mathematics – All Sections

Section	Section Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Sections 1–3	Grade 3: 60 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Rulers • Pencils • Scratch paper 		
End of all Sections – Students Stop				

Instructions for Preparing to Test

Diga	<p>Hoy vas a hacer la evaluación de Matemáticas.</p> <p>No puedes tener ningún dispositivo electrónico no aprobado en tu escritorio. No se permiten hacer llamadas, enviar mensajes de texto ni tomar fotografías. Si en este momento tienes cualquier dispositivo electrónico, como teléfonos celulares, apágalo y levanta la mano. Si descubren que tienes un dispositivo electrónico no autorizado durante la evaluación, es posible que no recibas calificación.</p>
-------------	---

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow your school/LEA policy) and store it until the section is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

Diga	<p>Siéntate en silencio mientras distribuyo los materiales del examen.</p>
-------------	---

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute all test materials (see required materials list above).

Diga	<p>Si se trata de la Sección 1: Escribe tu nombre y apellido en la parte superior del cuadernillo de pruebas y en el recuadro A.</p> <p>Si se trata de la Sección 2 o 3: Verifica que tu nombre y apellido estén escritos en la parte superior del cuadernillo de pruebas, en el recuadro A.</p>
-------------	--

Make sure that each student has written their name on the test booklet.

Instructions for Administering All Sections

Diga

Usando los rótulos en el borde de la página, abre tu cuadernillo en la primera página de la Sección __ (completar la sección correspondiente) y sigue mi lectura de las instrucciones.

Hoy vas a hacer la Sección __ (completar la sección correspondiente) de la prueba de Matemáticas de 3.º grado. No podrás utilizar una calculadora.

Lee cada pregunta. Luego, sigue las instrucciones para responder cada pregunta. Marca tus respuestas completando por completo los círculos en tu cuadernillo de prueba. No hagas marcas de lápiz fuera de los círculos. Si necesitas cambiar una respuesta, asegúrate de borrar por completo la primera respuesta.

Si en una pregunta se te pide que muestres o expliques tu trabajo, debes hacerlo para recibir todo el crédito. Solo se calificarán las respuestas escritas dentro del espacio proporcionado.

Si no sabes la respuesta a una pregunta, puedes pasar a la siguiente pregunta. Si terminas antes, puedes revisar tus respuestas y cualquier pregunta que no hayas respondido en esta sección ÚNICAMENTE. No continuar después de la señal de parar.

Pasa a la página siguiente mientras sigo leyendo las instrucciones.

Instrucciones para completar las cuadrículas de respuestas

1. Trabaja en el problema y encuentra una respuesta.
2. Escribe tu respuesta en los recuadros en la parte superior de la cuadrícula.
3. Escribe solo un número o símbolo en cada recuadro. No dejes un recuadro en blanco en medio de una respuesta.
4. Debajo de cada recuadro, completa el círculo que coincida con el número o símbolo que escribiste arriba. Haz una marca sólida que rellene el círculo por completo.
5. No completes un círculo debajo de un recuadro no utilizado.
6. Consulta a continuación los ejemplos sobre cómo completar correctamente una cuadrícula de respuestas.

Diga


Este es el final de las instrucciones de tu cuadernillo de pruebas.

Cuando veas un cartel de CONTINÚA en tu cuadernillo, podrás pasar a la página siguiente. Cuando llegues a un cartel de PARA en tu cuadernillo, NO continúes hasta que se te indique.

En la pizarra se muestran ejemplos de los carteles de CONTINÚA y PARA.


Si terminas temprano y has revisado por completo tu trabajo, levanta la mano y recogeré los materiales de tu examen. Una vez que haya recolectado tus materiales, no podrás volver a pedirlos.

Read from OPTION A, B, or C below based on your local policy (refer to your School Test Coordinator).

	<p>OPCIÓN A</p> <p>Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, siéntate en silencio hasta que termine la sección.</p>
	<p>OPCIÓN B</p> <p>Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, dejaré que te retires.</p>
	<p>OPCIÓN C</p> <p>Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, puedes leer un libro u otros materiales permitidos hasta que la sección haya finalizado.</p>

	<p>¿Tienes alguna pregunta?</p>
---	--

Answer student questions.

	<p>Tendrás 60 minutos para completar esta sección. Te avisaré cuando falten 10 minutos para terminar el examen.</p> <p>Pasa a la página siguiente. Ya puedes comenzar a trabajar.</p>
---	---

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.2).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.1).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.4.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test sessions at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each section. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets must be closed or covered.
- Students are not permitted to talk to each other during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the section:

Diga

Por favor, deja el examen, coloca el papel borrador en tu cuadernillo de prueba y cierra el cuadernillo. Haremos un descanso en silencio de estiramiento de tres minutos. No se permite hablar.

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

Diga

Abre tu cuadernillo de prueba y continúa el examen.

Instructions for When 10 Minutes of Section Time Remain

When 10 minutes of section time remain,

Diga

Te quedan 10 minutos.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Section

When the section time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing.

Diga

Deja de trabajar. El tiempo para el examen ha terminado. Cierra tu cuadernillo de pruebas.

Verifica que tu nombre esté escrito en tu cuadernillo. Recogeré los materiales de tu prueba.

- Collect test booklets, scratch paper, testing tools, and accessibility/accommodations tools (as needed) from students.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one section in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or an extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move onto the next section.

4.10.2 Grades 4 and 5 Mathematics – All Sections

The administration script under Section 4.10.2 will be used for all sections of the Grades 4 and 5 mathematics test.

On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the mathematics assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ONLY be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by section and are noted within the administration script.

Section	Section Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Sections 1–3	Grades 4 and 5: 60 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Mathematics reference sheets (grade 5 only) • Rulers and protractors • Pencils • Scratch paper 		
End all Sections – Students Stop				

Instructions for Preparing to Test

Diga	<p>Hoy vas a hacer la evaluación de Matemáticas.</p> <p>No puedes tener ningún dispositivo electrónico no aprobado en tu escritorio. No se permiten hacer llamadas, enviar mensajes de texto ni tomar fotografías. Si en este momento tienes cualquier dispositivo electrónico, como teléfonos celulares, apágalo y levanta la mano. Si descubren que tienes un dispositivo electrónico no autorizado durante la evaluación, es posible que no recibas calificación.</p>
-------------	---

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow your school/LEA policy) and store it until the section is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

Diga	<p>Siéntate en silencio mientras distribuyo los materiales del examen.</p>
-------------	---

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute all test materials (see required materials list above).

Diga	<p>Si se trata de la Sección 1: Escribe tu nombre y apellido en la parte superior del cuadernillo de pruebas y el documento de respuestas en el recuadro A.</p> <p>Si se trata de la Sección 2 o 3: Verifica que tu nombre y apellido estén escritos en la parte superior del cuadernillo de pruebas, en el recuadro A.</p>
-------------	---

Make sure that each student has written their name on the test booklet and answer document.

Instructions for Administering All Sections

Diga

Usando los rótulos en el borde de la página, abre tu cuadernillo en la primera página de la Sección __ (completar la sección correspondiente) y sigue mi lectura de las instrucciones.

Hoy, vas a hacer la Sección __ (completar la sección correspondiente) de la prueba de Matemáticas de __ (4.º o 5.º grado, seleccionar el nivel de grado correspondiente). No podrás utilizar una calculadora.

Lee cada pregunta. Luego, sigue las instrucciones para responder cada pregunta. Marca tus respuestas completando por completo los círculos en tu documento de respuestas. No hagas marcas de lápiz fuera de los círculos. Si necesitas cambiar una respuesta, asegúrate de borrar por completo la primera respuesta.

Si en una pregunta se te pide que muestres o expliques tu trabajo, debes hacerlo para recibir todo el crédito. Solo se calificarán las respuestas escritas dentro del espacio proporcionado.

Si no sabes la respuesta a una pregunta, puedes pasar a la siguiente pregunta. Si terminas antes, puedes revisar tus respuestas y cualquier pregunta que no hayas respondido en esta sección ÚNICAMENTE. No continuar después de la señal de parar.

Pasa a la página siguiente mientras sigo leyendo las instrucciones.

Instrucciones para completar las cuadrículas de respuestas

1. Trabaja en el problema y encuentra una respuesta.
2. Escribe tu respuesta en los recuadros en la parte superior de la cuadrícula.
3. Escribe solo un número o símbolo en cada recuadro. No dejes un recuadro en blanco en medio de una respuesta.
4. Debajo de cada recuadro, completa el círculo que coincida con el número o símbolo que escribiste arriba. Haz una marca sólida que rellene el círculo por completo.
5. No completes un círculo debajo de un recuadro no utilizado.
6. En las cuadrículas de respuestas no se pueden ingresar fracciones, por lo que no se calificarán. Escribe las fracciones en forma de decimales.
7. Consulta a continuación los ejemplos sobre cómo completar correctamente una cuadrícula de respuestas.

Diga

Este es el final de las instrucciones de tu cuadernillo de pruebas.

Cuando veas un cartel de CONTINÚA en tu cuadernillo, podrás pasar a la página siguiente. Cuando llegues a un cartel de PARA en tu cuadernillo, NO continúes hasta que se te indique.

En la pizarra se muestran ejemplos de los carteles de CONTINÚA y PARA.

Si terminas temprano y has revisado por completo tu trabajo, levanta la mano y recogeré los materiales de tu examen. Una vez que haya recolectado tus materiales, no podrás volver a pedirlos.

Read from OPTION A, B, or C below based on your local policy (refer to your School Test Coordinator).

Diga	OPCIÓN A Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, siéntate en silencio hasta que termine la sección.
	OPCIÓN B Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, dejaré que te retires.
	OPCIÓN C Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, puedes leer un libro u otros materiales permitidos hasta que la sección haya finalizado.

Diga	¿Tienes alguna pregunta?
-------------	---------------------------------

Answer student questions.

Diga	Tendrás 60 minutos para completar esta sección. Te avisaré cuando falten 10 minutos para terminar el examen. Pasa a la página siguiente. Ya puedes comenzar a trabajar.
-------------	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.2).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.1).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.4.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test sessions at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each section. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets and answer documents must be closed or covered.
- Students are not permitted to talk to each other during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the section:

Grades 4 and 5
Mathematics
All Sections

Diga

Por favor, deja el examen, coloca el papel de borrador en tu documento de respuestas, coloca el documento en el cuadernillo de pruebas y cierra el cuadernillo. Haremos un descanso en silencio de estiramiento de tres minutos. No se permite hablar.

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and answer documents and continue testing where they left off.

Diga

Abre tu cuadernillo de pruebas y documento de respuestas y continúa el examen.

Instructions for When 10 Minutes of Section Time Remain

When 10 minutes of section time remain,

Diga

Te quedan 10 minutos.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Section

When the section time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing.

Diga

Deja de trabajar. El tiempo para el examen ha terminado. Cierra tu cuadernillo de pruebas y documento de respuestas.

Verifica que tu nombre esté escrito en tu cuadernillo y documento de respuestas. Recogeré los materiales de tu prueba.

- Collect all test materials from students.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one section in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or an extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move onto the next section.

4.10.3 Grades 6, 7, and High School Mathematics – Section 1

The administration script under Section 4.10.3 will be used for Section 1 of the Grades 6, 7, and high school mathematics assessments. Refer to Section 4.10.5 for the administration script for Section 2 and Section 3 of the Grades 6, 7, 8, and High School mathematics assessment.

On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the mathematics assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ONLY be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by section and are noted within the administration script.

Section	Section Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Section 1: Non-Calculator Part	Grades 6 and 7: 60 Minutes High School: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Mathematics reference sheets • Rulers and protractors (required for Grades 6 and 7) • Pencils • Scratch paper 		
Students Go On				
Section 1: Calculator Part		<ul style="list-style-type: none"> • In addition to above, calculators 		
End of Section 1 – Students Stop				

Instructions for Preparing to Test

Diga	<p>Hoy vas a hacer la evaluación de Matemáticas.</p> <p>No puedes tener ningún dispositivo electrónico no aprobado en tu escritorio. No se permiten hacer llamadas, enviar mensajes de texto ni tomar fotografías. Si en este momento tienes cualquier dispositivo electrónico, como teléfonos celulares, apágalo y levanta la mano. Si descubren que tienes un dispositivo electrónico no autorizado durante la evaluación, es posible que no recibas calificación.</p>
-------------	---

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow your school/LEA policy) and store it until the section is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

Diga	<p>Siéntate en silencio mientras distribuyo los materiales del examen.</p>
-------------	---

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute all test materials (see required materials list above).

Diga	<p>Escribe tu nombre y apellido en la parte superior del cuadernillo de pruebas y el documento de respuestas en el recuadro A.</p>
-------------	---

Make sure that each student has written their name on the test booklet and answer document.

Instructions for Administering Section 1

Diga

Usando los rótulos en el borde de la página, abre tu cuadernillo en la primera página de la Sección 1 y sigue mi lectura de las instrucciones.

Hoy vas a hacer la Sección 1 de la prueba de Matemáticas de __ (6.º, 7.º grado o el grado correspondiente). La Sección 1 tiene dos partes. En la primera parte, no podrás usar una calculadora. En la segunda parte, puedes utilizar una calculadora. No podrás volver a la primera parte del examen después de empezar la sección con calculadora. Debes completar tanto la parte sin calculadora como la parte con calculadora de la Sección 1 dentro del tiempo permitido.

Lee cada pregunta. Luego, sigue las instrucciones para responder cada pregunta. Marca tus respuestas completando por completo los círculos en tu documento de respuestas. No hagas marcas de lápiz fuera de los círculos. Si necesitas cambiar una respuesta, asegúrate de borrar por completo la primera respuesta.

Si en una pregunta se te pide que muestres o expliques tu trabajo, debes hacerlo para recibir todo el crédito. Solo se calificarán las respuestas escritas dentro del espacio proporcionado.

Si no sabes la respuesta a una pregunta, puedes pasar a la siguiente pregunta. Cuando termines la primera parte, puedes revisar tus respuestas y las preguntas que no hayas contestado ÚNICAMENTE en esta parte. Una vez que hayas revisado tus respuestas, continúa a la sección con calculadora. Cuando estés listo para pasar a la sección con calculadora, levanta la mano para recibir tu calculadora.

Pasa a la página siguiente mientras sigo leyendo las instrucciones.

Instrucciones para completar las cuadrículas de respuestas

1. Trabaja en el problema y encuentra una respuesta.
2. Escribe tu respuesta en los recuadros en la parte superior de la cuadrícula.
3. Escribe solo un número o símbolo en cada recuadro. No dejes un recuadro en blanco en medio de una respuesta.
4. Debajo de cada recuadro, completa el círculo que coincida con el número o símbolo que escribiste arriba. Haz una marca sólida que rellene el círculo por completo.
5. No completes un círculo debajo de un recuadro no utilizado.
6. En las cuadrículas de respuestas no se pueden ingresar fracciones, por lo que no se calificarán. Escribe las fracciones en forma de decimales.
7. Consulta a continuación los ejemplos sobre cómo completar correctamente una cuadrícula de respuestas.

Diga

Este es el final de las instrucciones de tu cuadernillo de pruebas.

Quando veas un cartel de CONTINÚA en tu cuadernillo, podrás pasar a la página siguiente. Cuando llegues a un cartel de PARA en tu cuadernillo, NO continúes hasta que se te indique.

En la pizarra se muestran ejemplos de los carteles de CONTINÚA y PARA.

Si terminas temprano y has revisado por completo tu trabajo en la sección con calculadora, levanta la mano y recogeré los materiales de tu examen. Una vez que haya recolectado tus materiales, no podrás volver a pedirlos.

Read from OPTION A, B, or C below based on your local policy (refer to your School Test Coordinator).

Diga	OPCIÓN A Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, siéntate en silencio hasta que termine la sección.
	OPCIÓN B Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, dejaré que te retires.
	OPCIÓN C Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, puedes leer un libro u otros materiales permitidos hasta que la sección haya finalizado.

Diga	¿Tienes alguna pregunta?
-------------	---------------------------------

Answer student questions.

Diga	<p>Tendrás . . .</p> <ul style="list-style-type: none"> • 6.º y 7.º grado: 60 minutos • Escuela secundaria: 90 minutos <p>. . . para completar tanto las partes con calculadora como sin calculadora de esta sección. Cuando queden 20 minutos para finalizar el examen, te recordaré que debes pasar a la sección con calculadora si aún no lo has hecho. También te avisaré cuando falten 10 minutos para terminar el examen.</p> <p>Pasa a la página siguiente. Ya puedes comenzar a trabajar.</p>
-------------	--

**Grades 6, 7, and
High School
Mathematics
Section 1**

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.2).
- Once students reach the first stop sign in their test booklet (below the stop sign, the test booklet will state: “You have come to the end of the non-calculator part in Section 1 of the test”), ensure students are moving on to the calculator part.
- Distribute grade/course-appropriate/accommodations appropriate calculators when students complete the non-calculator part (refer to Sections 4.2 and 4.3 for more information).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.1).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.4.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test sessions at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each section. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets and answer documents must be closed or covered.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the section:

Diga	Por favor, deja el examen, coloca el papel de borrador en tu documento de respuestas, coloca el documento en el cuadernillo de pruebas y cierra el cuadernillo. Haremos un descanso en silencio de estiramiento de tres minutos. No se permite hablar.
-------------	---

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and answer documents and continue testing where they left off.

Diga	Abre tu cuadernillo de pruebas y documento de respuestas y continúa el examen.
-------------	---

Instructions for When 20 Minutes of Section Time Remain

When 20 minutes of section time remain,

Diga	Te quedan 20 minutos. Recuerda que tanto la parte sin calculadora como la parte con calculadora deben completarse dentro de este tiempo.
-------------	---

Instructions for When 10 Minutes of Section Time Remain

When 10 minutes of section time remain,

Diga	Te quedan 10 minutos.
-------------	------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Section

When the section time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing.

Diga	Deja de trabajar. El tiempo para el examen ha terminado. Cierra tu cuadernillo de pruebas y documento de respuestas.
	Verifica que tu nombre esté escrito en tu cuadernillo y documento de respuestas. Recogeré los materiales de tu prueba.

- Collect all test materials from students.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one section in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or an extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move onto the next section.

4.10.4 Grade 8 Mathematics – Section 1

The administration script under Section 4.10.4 will be used for Section 1 of the Grade 8 mathematics test. Refer to Section 4.10.5 for the administration script for Section 2 and Section 3 of the Grades 6, 7, 8, and High School mathematics assessment.

On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the mathematics assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ONLY be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by section and are noted within the administration script.

Section	Section Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Section 1	Grade 8: 60 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Mathematics reference sheets • Rulers • Protractors • Pencils • Scratch paper 		
End of Section 1 – Students Stop				

Instructions for Preparing to Test

Diga	<p>Hoy vas a hacer la evaluación de Matemáticas.</p> <p>No puedes tener ningún dispositivo electrónico no aprobado en tu escritorio. No se permiten hacer llamadas, enviar mensajes de texto ni tomar fotografías. Si en este momento tienes cualquier dispositivo electrónico, como teléfonos celulares, apágalo y levanta la mano. Si descubren que tienes un dispositivo electrónico no autorizado durante la evaluación, es posible que no recibas calificación.</p>
-------------	---

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow your school/LEA policy) and store it until the section is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

Diga	<p>Siéntate en silencio mientras distribuyo los materiales del examen.</p>
-------------	---

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute all test materials (see required materials list above).

Diga	<p>Escribe tu nombre y apellido en la parte superior del cuadernillo de pruebas y el documento de respuestas en el recuadro A.</p>
-------------	---

Make sure that each student has written their name on the test booklet and answer document.

Instructions for Administering Section 1

<p>Diga</p>	<p>Instrucciones para la administración de la Sección 1</p> <p>Usando los rótulos en el borde de la página, abre tu cuadernillo en la primera página de la Sección 1 y sigue mi lectura de las instrucciones.</p> <p>Hoy realizarás la Sección 1 del examen de Matemáticas de 8.º grado. No podrás utilizar una calculadora.</p> <p>Lee cada pregunta. Luego, sigue las instrucciones para responder cada pregunta. Marca tus respuestas completando por completo los círculos en tu documento de respuestas. No hagas marcas de lápiz fuera de los círculos. Si necesitas cambiar una respuesta, asegúrate de borrar por completo la primera respuesta.</p> <p>Si en una pregunta se te pide que muestres o expliques tu trabajo, debes hacerlo para recibir todo el crédito. Solo se calificarán las respuestas escritas dentro del espacio proporcionado.</p> <p>Si no sabes la respuesta a una pregunta, puedes pasar a la siguiente pregunta. Si terminas antes, puedes revisar tus respuestas y cualquier pregunta que no hayas respondido en esta sección ÚNICAMENTE. No continuar después de la señal de parar.</p> <p>Pasa a la página siguiente mientras sigo leyendo las instrucciones.</p> <p>Instrucciones para completar las cuadrículas de respuestas</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trabaja en el problema y encuentra una respuesta. 2. Escribe tu respuesta en los recuadros en la parte superior de la cuadrícula. 3. Escribe solo un número o símbolo en cada recuadro. No dejes un recuadro en blanco en medio de una respuesta. 4. Debajo de cada recuadro, completa el círculo que coincida con el número o símbolo que escribiste arriba. Haz una marca sólida que rellene el círculo por completo. 5. No completes un círculo debajo de un recuadro no utilizado. 6. En las cuadrículas de respuestas no se pueden ingresar fracciones, por lo que no se calificarán. Escribe las fracciones en forma de decimales. 7. Consulta a continuación los ejemplos sobre cómo completar correctamente una cuadrícula de respuestas.
--------------------	---

<p>Diga</p>	<p>Este es el final de las instrucciones de tu cuadernillo de pruebas.</p> <p>Cuando veas un cartel de CONTINÚA en tu cuadernillo, podrás pasar a la página siguiente. Cuando llegues a un cartel de PARA en tu cuadernillo, NO continúes hasta que se te indique.</p> <p>En la pizarra se muestran ejemplos de los carteles de CONTINÚA y PARA.</p> <p>Si terminas temprano y has revisado por completo tu trabajo, levanta la mano y recogeré los materiales de tu examen. Una vez que haya recolectado tus materiales, no podrás volver a pedirlos.</p>
--------------------	--

Read from OPTION A, B, or C below based on your local policy (refer to your School Test Coordinator).

Diga	OPCIÓN A Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, siéntate en silencio hasta que termine la sección.
	OPCIÓN B Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, dejaré que te retires.
	OPCIÓN C Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, puedes leer un libro u otros materiales permitidos hasta que la sección haya finalizado.

Diga	¿Tienes alguna pregunta?
-------------	---------------------------------

Answer student questions.

Diga	Tendrás 60 minutos para completar esta sección. Te avisaré cuando falten 10 minutos para terminar el examen. Pasa a la página siguiente. Ya puedes comenzar a trabajar.
-------------	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.2).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.1).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.4.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test sessions at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each section. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets and answer documents must be closed or covered.
- Students are not permitted to talk to each other during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the section:

Diga Por favor, deja el examen, coloca el papel de borrador en tu documento de respuestas, coloca el documento en el cuadernillo de pruebas y cierra el cuadernillo. Haremos un descanso en silencio de estiramiento de tres minutos. No se permite hablar.

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and answer documents and continue testing where they left off.

Diga Abre tu cuadernillo de pruebas y documento de respuestas y continúa el examen.

Instructions for When 10 Minutes of Section Time Remain

When 10 minutes of section time remain,

Diga Te quedan 10 minutos.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Section

When the section time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing.

Diga Deja de trabajar. El tiempo para el examen ha terminado. Cierra tu cuadernillo de pruebas y documento de respuestas.
Verifica que tu nombre esté escrito en tu cuadernillo y documento de respuestas.
Recogeré los materiales de tu prueba.

- Collect all test materials from students.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one section in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or an extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move onto the next section.

4.10.5 Grades 6, 7, 8, and High School Mathematics – Sections 2 and 3

Test administration scripts for Grades 6, 7, and high school (Algebra I, Geometry, and Algebra II) Section 1 are in Section 4.10.3. Test administration scripts for Grade 8 Section 1 are in Section 4.10.4.

Section	Section Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Sections 2 (6-8 & HS) and 3 (6-8 only)	Grades 6 – 8: 60 Minutes High School: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Mathematics reference sheets • Pencils • Scratch paper • Calculator • Rulers (required for Grades 6, 7, and 8) • Protractors (required for Grades 6 and 7) 		
End of all sections – Students Stop				

Instructions for Preparing to Test

Diga	<p>Hoy vas a hacer la evaluación de Matemáticas.</p> <p>No puedes tener ningún dispositivo electrónico no aprobado en tu escritorio. No se permiten hacer llamadas, enviar mensajes de texto ni tomar fotografías. Si en este momento tienes cualquier dispositivo electrónico, como teléfonos celulares, apágalo y levanta la mano. Si descubren que tienes un dispositivo electrónico no autorizado durante la evaluación, es posible que no recibas calificación.</p>
-------------	---

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow your school/LEA policy) and store it until the section is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

Diga	<p>Siéntate en silencio mientras distribuyo los materiales del examen.</p>
-------------	---

Remember that students wrote their names on their test booklets and answer documents in the previous section.

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute all test materials (see required materials list above).

Diga	<p>Verifica que tu nombre esté escrito en la parte superior del cuadernillo de pruebas y en el documento de respuestas.</p> <p>(Pausa.)</p> <p>Levanta la mano si su nombre no aparece en la parte superior del cuadernillo de pruebas o del documento de respuestas.</p>
-------------	---


Make sure that each student has received their own test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

Instructions for Administering Each Section

<p>Diga</p>	<p>Usando los rótulos en el borde de la página, abre tu cuadernillo en la primera página de la Sección ____ (completar la sección correspondiente) y sigue mi lectura de las instrucciones.</p> <p>Hoy vas a hacer la Sección __ (completar el número de sección correspondiente) de la prueba de Matemáticas de __ (completar el nivel del grado/curso correspondiente) Podrás utilizar una calculadora.</p> <p>Lee cada pregunta. Luego, sigue las instrucciones para responder cada pregunta. Marca tus respuestas completando por completo los círculos en tu documento de respuestas. No hagas marcas de lápiz fuera de los círculos. Si necesitas cambiar una respuesta, asegúrate de borrar por completo la primera respuesta.</p> <p>Si en una pregunta se te pide que muestres o expliques tu trabajo, debes hacerlo para recibir todo el crédito. Solo se calificarán las respuestas escritas dentro del espacio proporcionado.</p> <p>Si no sabes la respuesta a una pregunta, puedes pasar a la siguiente pregunta. Si terminas antes, puedes revisar tus respuestas y cualquier pregunta que no hayas respondido en esta sección ÚNICAMENTE. No continuar después de la señal de parar.</p> <p>Pasa a la página siguiente mientras sigo leyendo las instrucciones.</p> <p>Instrucciones para completar las cuadrículas de respuestas</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trabaja en el problema y encuentra una respuesta. 2. Escribe tu respuesta en los recuadros en la parte superior de la cuadrícula. 3. Escribe solo un número o símbolo en cada recuadro. No dejes un recuadro en blanco en medio de una respuesta. 4. Debajo de cada recuadro, completa el círculo que coincida con el número o símbolo que escribiste arriba. Haz una marca sólida que rellene el círculo por completo. 5. No completes un círculo debajo de un recuadro no utilizado. 6. En las cuadrículas de respuestas no se pueden ingresar fracciones, por lo que no se calificarán. Escribe las fracciones en forma de decimales. 7. Consulta a continuación los ejemplos sobre cómo completar correctamente una cuadrícula de respuestas.
--------------------	---


<p>Diga</p>	<p>Este es el final de las instrucciones de tu cuadernillo de pruebas.</p> <p>Cuando veas un cartel de CONTINÚA en tu cuadernillo, podrás pasar a la página siguiente. Cuando llegues al cartel de PARA en tu cuadernillo, NO continúes hasta que se te indique.</p> <p>En la pizarra se muestran ejemplos de los carteles de CONTINÚA y PARA.</p> <p>Si terminas temprano y has revisado por completo tu trabajo en esta sección, levanta la mano y recogeré los materiales de tu examen. Una vez que haya recolectado tus materiales, no podrás volver a pedirlos.</p>
--------------------	--

Read from OPTION A, B, or C below based on your local policy (refer to your School Test Coordinator).

 Diga	<p>OPCIÓN A</p> <p>Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, siéntate en silencio hasta que termine la sección.</p>
	<p>OPCIÓN B</p> <p>Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, dejaré que te retires.</p>
	<p>OPCIÓN C</p> <p>Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, puedes leer un libro u otros materiales permitidos hasta que la sección haya finalizado.</p>

 Diga	<p>¿Tienes alguna pregunta?</p>
---	--

Answer student questions.

 Diga	<p>Tendrás . . .</p> <ul style="list-style-type: none"> • 6.º a 8.º grado: 60 minutos • Escuela secundaria: 90 minutos <p>. . . para completar esta sección. Te avisaré cuando falten 10 minutos para terminar el examen.</p> <p>Pasa a la página siguiente. Ya puedes comenzar a trabajar.</p>
---	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.2).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.1).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.4.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test sessions at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each section. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets must be closed or covered.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may violate the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the section:

Diga	Por favor, deja el examen, coloca el papel de borrador en tu documento de respuestas, coloca el documento en el cuadernillo de pruebas y cierra el cuadernillo. Haremos un <u>descanso en silencio de estiramiento de tres minutos</u> . <u>No se permite hablar</u> .
-------------	--

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and answer documents and continue testing where they left off.

Diga	Abre tu cuadernillo de prueba y continúa el examen.
-------------	---

Instructions for When 10 Minutes of Section Time Remain

When 10 minutes of section time remain,

Diga	Te quedan 10 minutos.
-------------	-----------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Section

When the section time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing.

Diga	Deja de trabajar. El tiempo para el examen ha terminado. Cierra tu cuadernillo de pruebas y documento de respuestas. Verifica que tu nombre esté escrito en tu cuadernillo y documento de respuestas. <u>Recogeré los materiales de tu prueba.</u>
-------------	---

- Collect all test materials from students.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one section in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next section.